

# **TRANSCEIVER DOBLE BANDA**

**MANUAL DE USUARIO**



EMBALAJE .....	4	5.Modos de escucha.	
ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO .....	5	6.Modos de set.	
PREPARAR EL EQUIPO PARA SU USO .....	6	2/.FUNCIONES BASICAS	
CONECTAR LA ANTENA .....	6	BOTONES/PULSADORES .....	14
COLOCACION DE LAS BATERIAS .....	6	1.Funciones accesibles pulsando	
BATERIAS RECARGABLES .....	6	directamente botones .....	14
CONECTAR EL EQUIPO .....	7	2.Funciones utilizando el botón FUNC	
AJUSTAR EL VOLUMEN .....	7	y otro pulsador .....	14
AJUSTE DEL SILENCIADOR (SQL) SQUELCH..	7	3.Funciones accesibles desde el modo	
UTILIZAR UN ALIMENTADOR/ADAPTADOR.....	8	Set .....	15
SELECCIONAR LA BANDA OPERATIVA .....	9	NOMBRES Y FUNCIONES DEL EQUIPO .....	17
SELECCIONAR/AJUSTAR LAS FRECUENCIAS...	10	Vista superior.....	17
TRANSMISION .....	11	Vista frontal y lateral (botonera) ....	18
INDICACIONES ACUSTICAS .....	12	Función de cada botón.....	19/20/21
1/.TERMINOLOGIA DE FUNCIONES BASICA... 13		Display.....	22
CONOCIMIENTO DE FUNCIONES		OPERAR CON REPETIDOR GENERALIDADES ....	23
TRANSCEIVER.....	13	1.Operación repetidor.....	24
DESCRIPCION DE MODOS OPERATIVOS....	13	2.Envíar o recibir frecuencias con	
1.Modos VFO.		repetidor.....	24
2.Modos llamada.		3.Frecuencias de tonos (CTCSS) .....	25
3.Modos memoria.		4.Ajustes frecuencia Offset .....	26
4.Modos paginado.		5.Utilizar el botón LAMP.....	26
		6.Transmitir con tono Burst(1750Hz) ...	27

OPERACION DE BUSQUEDA (PAGING) .....	28
1.Preparar la operación de búsqueda...	28
Ajuste del código personal .....	29
Códigos personales para estaciones C1-C8 .....	30
Designación de códigos de grupo para recepción. ....	31
Operar con modo búsqueda .....	32/33
Comunicaciones con códigos apareados "Codes Match" .....	34
OPERACION SILENCIADOR CODE .....	35
OPERACION TONOS SILENCIADOR .....	36
MEMORIAS .....	37
1.Información sobre la función memorias .....	37
2.Información sobre la unidad de memoria .....	38
1.Unidad de memoria protección .....	38
2.Unidad de memoria compatibilidad....	38
3.Grabar frecuencias en memoria .....	39
4.Grabar frecuencias tonos en memoria.	40
5.Rellamar frecuencias a la memoria...	40

(5.1)Utilizar los botones numéricos .....	41
(5.2)Utilizar el selector de canales rotativo .....	42
(5.3)Usar los botones▲▼(arriba/abajo) .....	42
6.Cambio de las frecuencias grabadas en memoria .....	42
7.Suprimir frecuencias de la memoria ..	43
8.Puesta a cero (Reset) de la unidad memoria .....	43
9.Cambio de frecuencias desde el modo memoria (Memory Shift Mode) .....	44
10.Protección de los datos grabados en las memorias (Protect Mode) .....	44
11.Función indicación inmediata .....	45
OPERACION DE BARRIDO (SCAN) .....	46
1.Información sobre el barrido .....	46
2.Tipos de la función barrido .....	47
1.Barrido VFO .....	47
2.Barrido de memoria .....	47
3.Tonos de frecuencia de barrido ...	47
3.Instrucciones de operación de barrido .....	47

1.Barrido VFO.....	47
2.Cancelar la operación Scan.....	48
3.Programas varios de barrido.....	48
4.Otros barridos para VFO.....	49
5.Barrido memoria.....	49
(5.1)Barrido de bloques de memoria.	49
(5.2)Barrido de memoria determinadas .....	50
6.Cancelación barrido de memoria...	50
<b>FUNCION DE LLAMADA .....</b>	<b>51</b>
1.Utilizar el botón CALL .....	51
2.Cambiar la frecuencia de llamada....	51
3.Cambio de frecuencia desde modo CALL .....	52
<b>FUNCION DOBLE ESCUCHA .....</b>	<b>53</b>
1.Tipos doble escucha .....	53
2.Instrucciones sobre doble escucha...	54
2.1.Utilizar el número de dirección MOO y la frecuencia de VFO.....	54
2.2.Utilizar el número de dirección seleccionado previamente y la frecuencia de VFO.....	55

2.3.Otras propiedades en doble escucha .....	56
<b>OTRAS FUNCIONES .....</b>	<b>57/58</b>

## COMPONENTES EQUIPO EMBALADOS

---

### LISTA DE COMPONENTES EN EMBALAJE

Cuerpo del transceiver .....	1
Antena helicoidal .....	1
Adaptator DC .....	1
Caja de baterías .....	1
Clip de cinturón .....	1
Correa de mano .....	1
Manual de instrucciones .....	1

## ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO. (SEGUIR LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES)

### ALEJAR LA UNIDAD DE LOS SIGUIENTES LUGARES

- Lugares húmedos o mojados.
- Vibraciones excesivas.
- Ambientes muy sucios.
- Lugares calientes o exposición directa al sol.

### NO DESMONTAR LA UNIDAD

- Nunca intentar desmontar el equipo.
- No tocar nunca las bobinas o trimmers.
- El equipo está ajustado de manera que se obtengan las máximas prestaciones.

### LA UNIDAD NO TRABAJA CON ALIMENTACION DE 24V

- La unidad trabaja con una tensión de entre 6,0V a 16,0V.
- No conectar nunca a una fuente de alimentación externa que no esté dentro de los valores indicados, en caso de hacerlo, sería causa de averías en el equipo.

### NUNCA OPERAR CON EL TRANSCEIVER SIN HABER CONECTADO ANTES LA ANTENNA

- Hacerlo representa siempre averías para el equipo.
- Antes de trabajar con el equipo, asegurarse de conectar la antena que se suministra.

### BATERIAS

- Asegurarse de la correcta posición de las baterías, que estén orientadas de acuerdo con los signos + (positivo) - (negativo).
- No utilizar pilas nuevas, mezcladas con viejas.

- No tirar las pilas/baterías al fuego.

### BATERIAS APROPIADAS

- Baterías de Manganeseo.
- Baterías Alcalinas.
- No utilizar baterías de Níquel-Cadmio.

### CARGAR TOTALMENTE LAS BATERIAS RECARGABLES ANTES DE VOLVER A UTILIZARLAS DE NUEVO

- Antes de utilizar el equipo, asegurarse de que las baterías estén totalmente cargadas.
- Utilizar un cargador apropiado, de acuerdo con el tipo de pilas a cargar.

## 1 CONECTAR LA ANTENA

- Conectar la antena suministrada en el terminal de antena.



## 2 INSERTAR LAS BATERÍAS



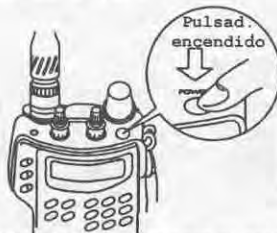
**NOTE:** Asegurarse que el equipo está apagado

## 3 PARA RECARGAR LAS BATERÍAS



Para utilizar el pack recargable, primero cargar con un cargador apropiado y posteriormente colocarlo en la unidad.

#### 4 CONECTAR EL EQUIPO



Pulsar el interruptor POWER para conectar el equipo. Pulsándolo por 2a vez, queda apagado

**NOTE** Con el fin de proteger el contenido de las memorias, no encender el equipo, ya que pulsar el interruptor de encendido el nivel de batería baja aproximadamente 3,8V. ó en algunos casos incluso más bajo.

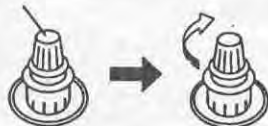
#### 5 AJUSTE DEL VOLUMEN

Volumen VHF

Potenciometro de volumen



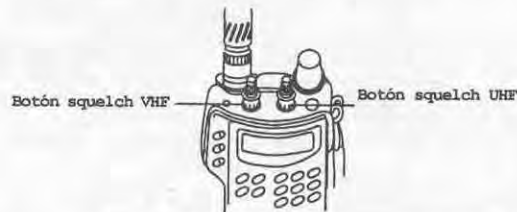
Volumen UHF



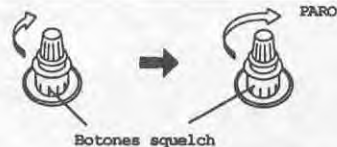
Girar el volumen hacia la derecha para elevar el volumen hasta que aparezca el ruido de audible. Ajustar el volumen a un nivel deseado.

#### 6 AJUSTE DEL SILENCIADOR (SQUELCH)

- Como eliminar el ruido de fondo.



Girar el botón de squelch hacia la derecha hasta que desaparece el ruido de fondo y parar en este punto.



Parar el giro del botón en el momento que el ruido de fondo desaparece.

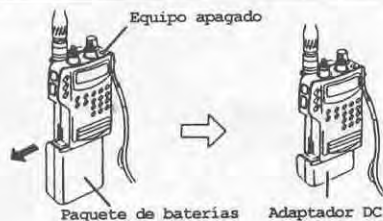
**NOTE** Es difícil recibir señales débiles si el botón de squelch está girado excesivamente hacia la derecha.



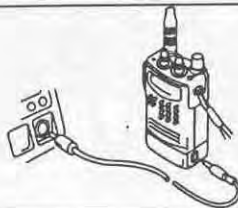
## 7 UTILIZAR UN ALIMENTADOR DC

- Alimentar el transceiver con un adaptador DC. Para trabajar con la unidad con una fuente de alimentación externa, montar el adaptador en el lugar de la caja de las baterías.

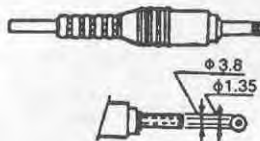
1. Sacar el paquete de baterías de la unidad y montar el adaptador en su lugar.



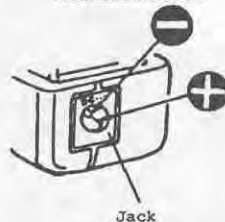
2. Conectar el adaptador en el pack mediante el cable de alimentación.



Clavija



Adaptador alimentación DC



**IMPORTANTE :** El centro de la clavija es el contacto negativo.

### NOTE

- 1 Asegurarse que la alimentación está cortada antes de conectar el cable.
- 2 La unidad trabaja con una tensión de 8 a 16V.DC., jamás conectar una fuente de alimentación que no esté entre estos valores.
- 3 Asegurarse que el interruptor de encendido del equipo esté apagado al realizar estas operaciones.

## 8 SELECCIONAR LA BANDA (VHF o UHF)

- El transceiver está equipado con bandas de VHF y UHF independientes, mientras las transmisiones pueden recibirse en las dos bandas simultáneamente, algunas de las funciones del equipo trabajan independientemente para VHF o UHF.
- Cuando se pulsa la tecla PTT (Habla/Escucha), la transmisión se efectúa en la banda designada en el indicador MAIN del display.
- Algunos pulsadores son válidos de acuerdo con la designación MAIN del display (Banda Principal), pero otros botones no tienen ninguna relación con la indicación MAIN.

1 COMUTADOR BANDAS De VHF a UHF o de UHF a VHF.

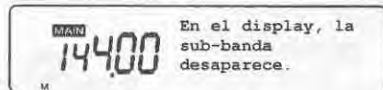


## Terminología

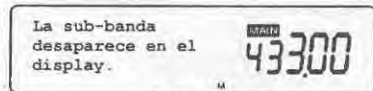
- VHF significa Very High Frequency. Esta banda, algunas veces se la conoce como de 144MHz. o banda de 2 metros.
- UHF significa Ultra High Frequency, comúnmente llamada de banda de 430MHz. ó de 70 cm.

## 2 OPERACION MONO-BANDA (Utilizando sólo una banda)

- La indicación UHF en el display desaparece cuando VHF es la banda principal.



- La banda en display VHF desaparece cuando UHF es la banda principal.



- Para que las indicaciones aparezcan en el display en ambas bandas, pulsar B V/U MONO.



## 9 AJUSTE DE FRECUENCIAS

- Existen 3 posibilidades de ajuste de una frecuencia.



1. Seleccionar la frecuencia utilizando los botones numéricos.

**Ejemplo** Ajustar la frec. a 144.68MHz

### Procedure

- Pulsar el botón 5 y entrar 1 MHz.



- Pulsar el botón 6 y entrar las centenas 100KHz.



- Pulsar el botón 8 para entrar las decenas 10KHz.



cuando la entrada se completa, suena un pitido acústico.

### ADVICE

El equipo continúa operando en la última frecuencia entrada.

2. Seleccionar la frecuencia con el selector rotativo de canales

Girando el selector rotativo provoca la subida o bajada de la frecuencia en saltos sintonizados previamente. Ver más adelante aclaraciones.

Sube frecuencia      Baja frecuencia



**ADVICE** Girando el selector con el botón FUNC apretado, la frecuencia sube o baja en saltos de 100KHz.

3. Seleccionar la frecuencia mediante los botones ▲ ▼.

Pulsar el botón ▲ para subir la frecuencia y ▼ para bajarla.

El valor de frecuencia ajustado, cambia según el salto de sintonizador ajustado.

Sube frecuencia      Baja frecuencia



**ADVICE** Manteniendo pulsadas las teclas ▲ ▼ más de 0,5 segundos la frecuencia cambia rápidamente, según la dirección indicada.

## 10 TRANSMISION

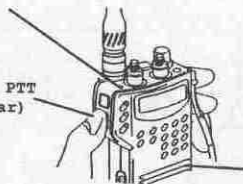
- Después de ajustar la frecuencia, asegurarse que no haya otra estación que esté modulando en ella, entonces pulsar la tecla PTT para transmitir.

Se enciende un indicador rojo durante la transmisión.

Indicador

Transmisión Tx (Hablar)

Tecla PTT  
(pulsar)



Microfono incorporado

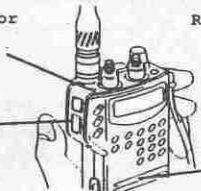
Pulsar y mantener apretado el PTT y hablar cerca del micrófono.

El indicador verde luce durante la recepción

Indicador

Recepción Rx (Escuchar)

Commutador PTT



Altavoz incorporado

El transceiver cambia automáticamente a recepción en el momento que se suelta la tecla PTT.

- Existen multitud de accesorios para este equipo, para poder disfrutar de su transceiver de muchas formas distintas.

## 11 INDICACIONES ACUSTICAS (Pitidos)

- Cuando se pulsa un botón de control en la unidad, una señal acústica confirma e informa de que la pulsación efectuada ha sido registrada correcta.
- Dependiendo de la operación efectuada, el sonido acústico es diferente y responde a los siguientes ejemplos.

1 Operación de pulsado de un botón registrado correctamente.

Pip (Pitido grave, corto y alto)

2 Operación completada secuencialmente.  
(Ejemplo: La entrada de una frecuencia en memoria)

Peep (Pitido largo y alto)

3 Operación de pulsado que no ha sido registrada correctamente, o pulsación equivocada.

Boo (Pitido corto y bajo)

4 Indicación de corte automático de alimentación o transmisión recibida en Paging mode.

Pip-Pip (Repetición 2 pitidos)

5 Indicación de transmisión en comunicaciones direccionadas.

Pilala (Pitido agudo corto repetido)

6 Cancelar funciones o puesta a cero. Quedan los datos iniciales.

Puff (Pitido grave corto)

## 1 CONOCER LAS FUNCIONES DEL TRANSCEIVER

### COMO OPERAR CON LOS MODOS

#### 1 VFO Mode

En el modo VFO la frecuencia ajustada aparece Y M, D y B, no aparecen indicaciones.

El modo VFO está activo cuando se enciende de nuevo (ajuste de fábrica).



#### 2 CALL Mode

En el modo C.Llamada aparece la indicación C.



#### 3 Memory Mode

En el modo memoria las frecuencias ajustadas y los números de memoria pre-grabadas aparecen en el display.

En el modo VFO, pulsar D V/ENT para cambiar al modo memoria.



#### 4 Paging Mode

En el modo paginado [P], PAG aparece en el display.



#### 5 Dual Watch Mode

En modo doble escucha [D] aparece en el display.



#### 6 Set Mode

En el modo SET, puede escogerse una de las 28 posibilidades de comando, y aparecerán en el display.

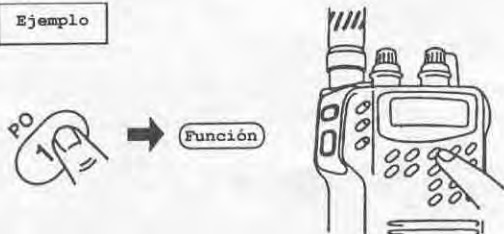


## 2 PULSADORES PARA FUNCIONES BASICAS

### 1 Funciones accesibles directamente con solo pulsar un botón.

- Se puede acceder a las siguientes funciones directamente con solo pulsar un botón una sola vez.

Ejemplo



BOTON	FUNCION	PAGINA
0-9	Entradas numéricas	19
CALL	Selecciona frecuencias de llamada	51
V/U	Conmuta la banda principal	9
SQL OFF	Conecta/desconecta el silenciador	7, 18
MS	Activa el barrido de memoria	49
V/M	Interruptor VFO/modo memoria	20
LAMP	Iluminación display SI/NO	18
POWER	Alimentación equipo SI/NO	17
CL	Cancelación de moto	20
▼	Frecuen./dirección memoria, decrece	21
	En modo SET, selección menú	21
▲	Frecuen./dirección, memoria sube	21
	En modo SET, selección menú	21

### 2 ACCESO A FUNCIONES MANTENIENDO PULSADO EL BOTON DE FUNCION F Y PULSANDO OTRO BOTON

Ejemplo



BOTON	FUNCION	PAGINA
F+SET	Llamada a modo SET.	15
F+PO	Selección nivel salida transmisión	60
F+DUAL	Modo doble escucha SI/NO	53
F+SET	Cambio de modo de memorias SI/NO	44
F+DTMF.M	Modo memorias DTMF, códigos SI/NO	57
F+PRO	Protección borrado memorias SI/NO	44
F+FL	Protección frecuencias SI/NO	60
F+TSQ	Modo tonos Squelch silenciador SI/NO	36
F+RPT	Modo repetidor offset SI/NO	24
F+REV	Inversión de frecuencias en transmisión/recepción en modo repetidor	24
F+PS	Operar con barrido SI/NO	47
F+MONO	Mono-bandas VHF o UHF SI/NO	9
F+MS.M	Barrido en memorias prefijadas SI/NO	50
	Decodificar SI/NO en modo codificado	31
F+ENT	Garbar frecuencias en memoria	39
F+CODE	Entrar códigos para paginado	29
F+PAG	Modo paginado (Squelch) SI/NO	32
F+LAMP	Interruptor iluminación	61
F+SQLOFF	Sub-banda squelch cerrado.	18
F+P.L	Seguro tecla PTT	61
F+POWER	Puesta a cero. RESET.	68

### 3 FUNCIONES ACCESIBLES DESDE EL MODO SET.

- El modo Set se utiliza para ajustar y seleccionar valores entre los 29 diferentes comandos, incluido el selector de saltos.

#### PROCEDIMIENTO PARA ACTIVAR ESTADO MODO SET.

1. Pulsar el botón B V/U MONO para seleccionar la banda deseada, para efectuar cambios de ajustes en la banda principal.
2. Mantener pulsado el botón FUNC, y pulsar el botón O SET.



- 3 Utilizar los botones ▲ y ▼ para seleccionar el menú para poder efectuar los cambios deseados. Manteniendo pulsados los botones ▲ y ▼ por más de 0,5 segundos, provoca un cambio muy rápido en el display.





	INDICACION		FUNCTION	PAGINA
	Menu indication	Initial setting		
St	St	5	Selección saltos sintonizad.	63
SP	SP	1 1	Conexión altavoz int./exter.	63
OF	OF	500	Ajuste frecuencias Offset	26
OF	CF	1000	Ajuste frecuen. tonos CTCSS	25
It	It	1000	La indicación del menú aparece en el display, pero esta función no es operativa.	
SA	SA	OFF	Ahorro de batería SI/NO y se lec. recepción intermitente	64
Att	Att	OFF	Atenuar recep. sensibilidad	65
dUSP	dUSP	nor	Selecc. doble escucha	66
Ud10	Ud10	nor	Conectar botones, función ▲▼(saltos sintonizados)	66
inP1	inP1	OFF	Entrar columna de 1KHz.	67
AP0	AP0	OFF	Desconexión automática SI/NO	67
rES	rES	OFF	Borrado de la unidad	68
dtMF	dtMF	nb	Transmi. memoria DTMF SI/NO	59
dtSP	dtSP	nor	Rápidez transm. DTMF.	68

PA-	PA-	OFF	Función paginado via estacion repetidoras	69
PAc	PAc	450	Retardo repetidor y transmisión paginado (450/750 msec)	69
PAb2	PAb2	5	Selección señales acústicas durante operación paginado	70
bZ	bZ	on	Beep acústico SI/NO	70
MUTE	MUTE	OFF	Habilitar/deshabil. sub-banda audio durante transmisión	71
Moni	Moni	OFF	Función soltar squelch SI/NO	71
LMPr	LMPr	OFF	Conexión función LAMP para operar con REV SI/NO	26
FLCH	FLCH	OFF	Selec. rotat. de canales en condiciones de botón F pulsado	72
CHI	CHI	OFF	Selección saltos sintonizados para bot. FUNC, selec. rotativo	72
CLN	CLN	OFF	Función CLONE (DTMF) SI/NO	73
rMt	rMt	OFF	Modo remoto (DTMF) SI/NO	73
dEC	dEC	OFF	Modo decodificador SI/NO	74
rPtt	rPtt	OFF	Bandas cruzadas 144/430 MHz.	75
rPt	rPt	OFF	Bandas cruz. repetidor SI/NO	75
AM	AM	OFF	Modo recepción AM SI/NO	75

## VISTA SUPERIOR

### • MIC (JACK PARA MICROFONO EXTERNO)

Jack para conectar un microaltavoz opcional o auriculares con interruptor de PTT o auriculares con capacidad de VOX.

### • TAPA PROTECCION

Protección contra el polvo de los jacks MIC y SPK.

### NOTE

Cuando no se utilicen los jacks de MIC y SPK, tapar con la tapa de protección.

### • TX/BUSY INDICADOR

Este indicador se ilumina en rojo cuando se pulsa la tecla PTT (Habla/escucha).

Se ilumina en verde cuando se aprieta el botón SQL OFF, cuando se gira el mando del SQL o cuando se recibe una señal.

### • SQL (BOTON SILENCIADOR) Squelch.

### NOTE

1. Ajustar este potenciómetro para eliminar el ruido de fondo, doble escucha, ahorro batería, paginado
2. y code squelch.
3. Sintonizar un canal libre antes de ajustar el silenciador.

### • VOLUME (Potenciómetro volumen)

Girar este botón para ajustar el nivel de volumen deseado.

### • SPK (JACK PARA ALTAVOZ EXTERNO)

Jack para conexión de una combinación de micrófono-altavoz, auriculares con PTT o con auriculares con función VOX.

Este jack permite la conexión de un altavoz exterior o auricular con una impedancia de 8 Ohms.

### • CHANNEL SELECTOR ROTATIVO DE CHNALES

Este mando se utiliza para cambiar las frecuencias de transmisión/recepción.

También se utiliza para cambiar los tonos de frecuencia, saltos sintonizados y número direccionado de memoria.

Girar hacia la derecha para aumentar y hacia la izquierda para decrecer, para ajustar la frecuencia.

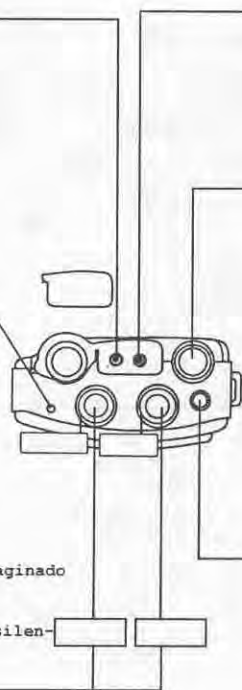
El valor inicial de ajuste es de 5 KHz. Los saltos de sintonizador pueden cambiarse si se desea a 10, 12.5, 20, 25, 50 o 100KHz., o sea, 7 ajustes.

### • POWER CONMUTADOR ALIMENTACION

Pulsar una vez para conectar el equipo  
Pulsar de nuevo para cerrar el equipo.

### NOTE

Con el fin de proteger el contenido de las memorias, no encender el equipo, si el nivel de potencia de las baterías baja a 3,8V. o menos.



# VISTA LATERAL

## • FUNC FUNCION

Con este botón se pueden efectuar una gran cantidad de funciones especiales con solo mantenerlo pulsado y presionando otro dig tinto.

## • PTT PULSAR PARA HABLAR

Conmutador para cambiar de transmisión a recepción, soltando la tecla.

## • CLIP CINTURON

## • BOTON FIJACION

Pulsar para liberar el pack de baterías.

## • LAMP ILUMINACION

Este pulsador controla la iluminación del display.

1. Si el botón está pulsado mientras la lámpara luce, ésta perman ce encendida hasta después de pulsar el último botón.

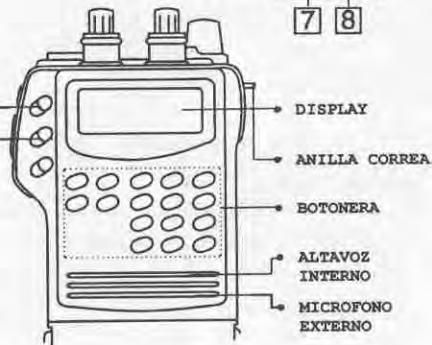
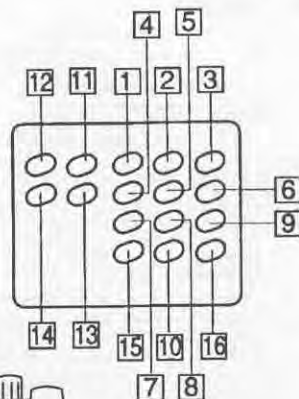
2. En el caso de que se ajuste este botón mientras tenemos el botón FUN pulsado, la iluminación permanece. Pulsar LAM para apagar.

## • SQL OFF (squelch off) DESCONEXION

El silenciador está inactivo mientras este botón está pulsado, indi ferentemente del ajuste del mando squelch. Es el mismo efecto que sucede girando el mando squelch en sentido contrario al giro de las agujas del reloj.

# FRONTAL

# BOTONERA

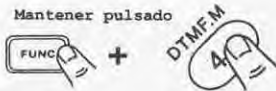


## REGLAS CONVENCIONALES

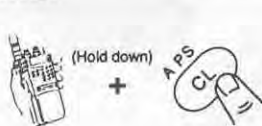
- Las funciones de cada pulsador (1), (2) y (3) se detallan en el próximo apartado.
  - FUNC + Significa pulsar un botón, mientras se mantiene pulsado el de FUNC.
  - PTT + Significa pulsar la tecla indicada, mientras se pulsa el interruptor de PTT.
- (1) Funciona cuando se pulsa el botón directamente.



- (2) Funciona cuando un botón se pulsa mientras el botón FUNC se mantiene apretado.



- (3) Funciona cuando un botón se pulsa, estando la tecla PTT pulsada.



※ Los números indicados dentro de los recuadros, corresponden a los números indicados en el diagrama de la página que nos indica los nombres de cada botón.

### 1 1 PO

- (1) Entrada número 1.
- (2) Entrada de nivel salida de transmisión.
- (3) Transmisión señal 1 DTMF/Transmisión DTMF, memoria 1.

### 2 2 DUAL

- (1) Entrada número 2.
- (2) Conexión modo doble escucha SI/NO.
- (3) Transmisión DTMF señal 2/Transmisión DTMF, memoria dirección 2.

### 3 3 SFT

- (1) Entrada número 3.
- (2) Conexión modo memoria Shift SI/NO.
- (3) Transmisión DTMF señal 3/Transmisión DTMF, memoria 3.

### 4 4 DTMF.M

- (1) Entrada número 4.
- (2) Conexión DTMF modo memoria.
- (3) Transmisión DTMF.

## **5 5 PRO**

- (1) Entrada número 5.
- (2) Conexión protección memoria SI/NO.
- (3) Transmisión DTMF señal 5/Transmisión DTMF memoria 5.

## **6 6 FL**

- (1) Entrada número 6.
- (2) Conexión función bloqueo frecuencias SI/NO.
- (3) Transmisión DTMF señal 6/Transmisión DTMF memoria 6.

## **7 7 TSQ**

- (1) Entrada número 7.
- (2) Conexión modo tono Squelch SI/NO.
- (3) Transmisión DTMF señal 7/Transmisión DTMF memoria 7.

## **8 8 RPT**

- (1) Entrada número 8.
- (2) Conexión modo repetidor SI/NO.
- (3) Transmisión DTMF señal 8/Transmisión DTMF memoria 8.

## **9 9 REV**

- (1) Entrada número 9.
- (2) Invierte la frecuencia de transmisión y recepción en modo repetidor.
- (3) Transmisión DTMF señal 9/Transmisión DTMF memoria 9.

## **10 0 SET**

- (1) Entrada número 0.
- (2) Llamada en set mode.
- (3) Transmisión DTMF señal 0/Transmisión DTMF memoria 0.

## **11 A CLPS**

- (1) Cancelación de modos varios.
- (2) Arranque y paro, operación exploración.
- (3) Transmisión DTMF, señal A.

## **12 B V/U MONO**

- (1) Conexión banda principal.
- (2) Iniciación en operación mono-banda.
- (3) Transmisión DTMF, señal B.

## **13 C MS MS.M**

- (1) Conexión operación exploración memoria.
- (2) Conectar exploración memoria SI/NO.  
Conectar decodificador SI/NO modo codificado.
- (3) Transmisión DTMF, señal C.

## **14 D V/M ENT**

- (1) Conmutador entre modo VFO y modo memoria.
- (2) Entrada datos en memoria.
- (3) Transmisión DTMF, señal D.

## **15 \* V CODE**

- (1) Bajar la frecuencia ajustada.
  - En el modo llamada memoria, decrece el número de memoria direccionada.
  - En el modo Code Sehing, decrece el número code dirección.
  - Durante la operación de barrido, se causa una pausa en el barrido y prosigue en dirección descendente.
  - El modo set, se utiliza para seleccionar el menú.
- (2) Ajuste cófigos para paginado y code squelch.
  - Ejecuta el ajuste para paginado y modo code squelch.
  - Llamada al código para paginado y code squelch.
- (3) Transmite en DTMF señal \*.

## **16 # A PAG**

- (1) Aumenta la frecuencia ajustada.
  - En el modo llamada de memoria, incrementa el número de memoria direccionada.
  - En el modo código de ajuste, aumenta el número de código direccionado.
  - Durante la operación de barrido, crea una pausa en el barrido, y prosigue en dirección ascendente.
  - El modo Set, se utiliza para seleccionar el menú.
- (2) Conecta el modo paginado, I modo code squelch SI/NO.
- (3) Transmite DTMF señal #

## **17 CALL P.L**

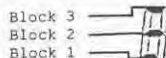
- (1) Llamada a la frecuencia de llamada.
- (2) Conmutador cerrado PTT.
- (3) Transmite un tono de 1.750 Hz.

## BANDA VHF

## BANDA UHF

## DISPLAY

- Indicación banda principal
- Indicación doble escucha
- Iluminación constante cuando el modo paginado está conectando, parpadea al recibir señal
- Iluminado constante, code modo squelch
- Iluminado constante en modo paginado
- Iluminado constante con PTT cerrado
- Iluminado constante en condiciones frec. cerrada
- Iluminado constante cuando está en modo protect
- DTMF INDICACION MEMORIA



- Indicación número, dirección memoria
- Indicación dirección modo paginado  
CP: Código privado direccionado  
CO-CB + CP: Indicación código dirección memoria DTMF en display. Indicación salida transmisión.

H: Alta  
M: Media  
L: Baja

- Iluminado constante cuando la unidad de memoria permite efectuar un reset.
- Iluminado constante cuando la función APO está habilitada.
- Iluminado constante cuando el atenuador de VHF está conectado.

## INDICADOR DE BATERÍAS

Centellea cuando están bajas

Iluminado constante en modo repeticionador

+ Shift desplazamiento  
- Shift desplazamiento

Iluminado constante en modo tonos codificador

Iluminado constante durante la operación de tono squelch  
Columna indicación 1 KHz.  
(2,5KHz. 7,5KHz)

Indicación barrido de memorias

Indicación decodificado durante operación paginado.

Iluminado continuo durante busy scan.

Iluminado continuo cuando la función de ahorro de baterías está conect.

Punto decimal en tono de frecuencia

Punto MHz (Parpadea durante el barrido)

Medidor de nivel de señal de recepción

Iluminado continuo durante llamada de memoria

Iluminado continuo, atenuador UHF.

Iluminado continuo cuando estamos en modo repetidor banda cruzada

88888888

# OPERAR CON REPETIDOR

## 1 INFORMACION REPETIDORES

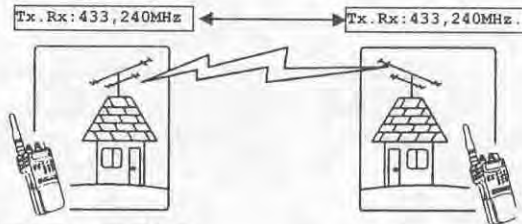
- Se conoce por este nombre las radiocomunicaciones efectuadas a través de una estación repetidora. (Estación relé).
- La función repetidor es posible utilizando una estación repetidora, consiguiendo así comunicarse a largas distancias.
- La transmisión y recepción vía repetidor, se efectúa mediante diferentes frecuencias.
- Las frecuencias de salida son 5 MHz. más baja que la de recepción. Operar con esta función únicamente es posible en regiones o zonas donde hay instalados equipos repetidores. Consultar en tiendas o revistas si existen en su área, y en que frecuencias trabajan.
- El equipo ajusta automáticamente la frecuencia enviada 5 MHz, por debajo de la frecuencia de recepción, siempre que la función repetidor esté conectada.
- Pulsando el botón CALL durante la transmisión activa la estación repetidora.

### TERMINOLOGIA

#### REPETIDOR : ESTACION RELE

- Utilizando una estación repetidora, igualmente con señales débiles de retransmisión puede comunicarse con estaciones distantes.

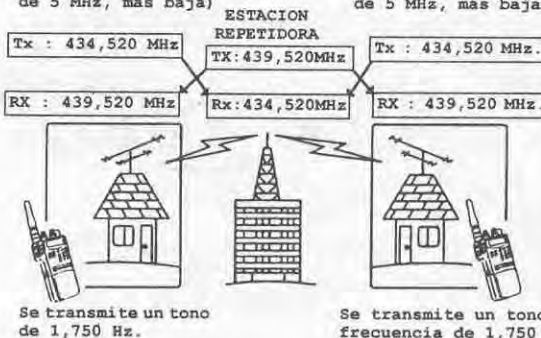
#### OPERACION CONVENCIONAL SIMPLEX



#### A TRAVES REPETIDOR

(Se utiliza una frecuencia de 5 MHz, más baja)

Se utiliza una frecuencia de 5 MHz, más baja)





## 1 OPERATION REPETIDOR

### PROCEDIMIENTOS

- 1) Mantener pulsado el botón FUNC, y pulsar simultáneamente el botón 8-RPT. Aparece la indicación - en el display. Pulsando el conmutador PTT, provoca que la señal que se transmite sea de - 5 MHz. de frecuencia Offset.



- 2) Pulsar y mantener de nuevo FUNC, y pulsar 8 RPT. Aparece la indicación + en el display. Pulsando de nuevo la tecla PTT, se transmite a + 5 MHz. de frecuencia Offset.



- 3) Pulsar el botón CALL mientras se pulsa el conmutador PTT para enviar una señal de tono 1,750 Hz.
- 4) Para cancelar la función repetidor, pulsar conjuntamente la tecla PTT y el botón 8 RPT. Las indicaciones + - del display, desaparecen del mismo.



## 2 INVERTIR EL MODO REPETIDOR ENVIO/RECEPCION FRECUENCIAS

- Esta función nos permite conectar directamente con otra estación (sin utilizar una estación repetidora). Esta función se denomina REV.

NOTA: Algunas veces, si las señales enviadas desde otra estación son débiles, la comunicación no puede realizarse.

### PROCESIMIENTOS

- 1) Pulsar y mantener FUNC, y pulsar 9 REV. La indicación del display parpadeará activado o inactivo, para indicar que las frecuencias enviadas o recibidas han sido invertidas.



- 2) Para cancelar esta función, pulsar y mantener FUNC, y pulsar 9 REV de nuevo.

## NOTE

- Si las frecuencias ajustadas son semejantes a las de frecuencia Offset (tanto para envío, como para recepción), y son en tradas fuera de la banda de radio-amateur (fuera banda), el display no cambia pero tampoco se transmite. El resultado de estar fuera de frecuencia es que sonará una señal acústica "boo" sonido largo y grave, indicando que debe efectuarse un nuevo ajuste.

## 3 AJUSTE TONOS FRECUENCIA (SET MODE STATUS).

- La unidad CTCSS es opcional y debe instalarse, en caso de querer utilizar esta función.

Existen 38 tonos de frecuencia.

CUADRO DE TONOS DE FRECUENCIA

Unidad:Hz.

67.0	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4
88.5	91.5	94.8	97.4	100.0	103.5	107.5
110.9	114.8	118.8	123.0	127.3	131.8	136.5
141.3	146.2	151.4	156.7	162.2	167.9	173.8
179.9	186.2	192.8	203.5	210.7	218.1	225.7
233.6	241.8	250.3				

## PROCEDIMIENTO

- 1) Pulsar y mantener FUNC, y pulsar  $\hat{O}$  SET para activar el modo SET.



- 2) Utilizar los botones  $\blacktriangle$  y  $\blacktriangledown$  para que aparezca en el display CF 100,0. La frecuencia de tono ajustada aparece en el display.



- 3) Seleccionar el tono de frecuencias deseado utilizando el selector rotativo de canales. Si se selecciona OFF, no se envía ningún tono.
- 4) Una vez ajustada la frecuencia deseada, pulsar ACL PS para volver al display anterior.

\* CF permanece para frecuencias CTCSS.

#### 4 AJUSTE DE FRECUENCIAS OFFSET

- La frecuencia Offset está ajustada a 5 MHz. cuando el equipo sale de fábrica.

##### PROCEDIMIENTO

- 1) Conectar el modo Set.

(Estar en OF para frecuencia Offset)



- 2) Utilizar los botones ▲ y ▼ para que aparezca en el display "OF 5.00". La frecuencia Offset ajustada aparece en el display.



- 3) Seleccionar la nueva frecuencia offset utilizando el selector rotativo de canales.

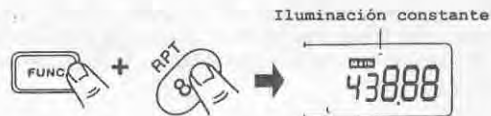


- 4) Después de ajustar la frecuencia deseada, pulsar A CL PS para volver al display inicial.

#### 5 UTILIZAR EL BOTON LAMP PARA OPERAR EN REV.

##### PROCEDIMIENTO

- 1) Pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar el botón 8 RPT, para que aparezca en el display la frecuencia.



- 2) Conectar el modo Set.

Utilizar los botones ▲ y ▼ para que aparezca en el display el menú "LMP r OFF".



- 3) Seleccionar ON or OFF, mediante el selector rotativo de canales.

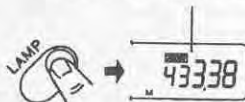
Seleccionando ON y el botón LAMP, la misma función que con el botón REV.



- 4) Después de ajustar la frecuencia deseada, pulsar el botón A CL PS para regresar así al display anterior.
- 5) Para restablecer la función original del botón LAMP, repetir del punto 2 al punto 4, para cambiar lo ajustado a OFF.

Ejemplo: La frecuencia Offset es de 5,50 MHz.

Papadea cuando se selecciona la oper. REV.



## 6 TRANSMITIR CON TONE BURST (1,750 Hz)

- Pulsando el botón CALL P.L. durante la transmisión (Ejemplo, mientras el pulsador PTT esta presionado), provoca una señal de Tone Burst de 1,750 Hz. que se transmite. Esta señal de tono se envía unicamente en el momento en que el botón CALL P.L. está pulsado.

## OPERACION DE BUSQUEDA (PAGING)

- Esta función puede utilizarse para localizar estaciones individuales (Personal Paging), o equipos de estaciones (Group Paging).

### NOTE

- La función búsqueda requiere que tanto el que llama y recibe, utilice un código personal, o códigos por grupos de búsqueda.

El mismo código para grupos debe utilizarse para cada miembro del grupo.

### 1 PREPARAR LA FUNCION BUSQUEDA

- Antes de utilizar esta función, es necesario efectuar las siguientes preparaciones.

### PROCEDER

- Asignarse uno mismo un código privado, el número CO en la memoria.
- Decidir que otros códigos deberán utilizar (códigos personales o los códigos por grupos de estaciones), y asignar el número de código entre C1 - C8 en las memorias.
- Añadir el símbolo - (mark decode) a cada código de número (C1 - C8), debe utilizarse a grupo de códigos para recepción. (Ver página 30, para información sobre recepción utilizando grupo de códigos).

Nº Código dirección



### • NUMEROS DE CODIGOS DIRECCIONADOS Y SUS FUNCIONES

NUMEROS DIRECCION CODIGOS	FUNCION BUSQUEDA
CP	El código personal de la estación llamada se graba automáticamente en su dirección. El código personal de la otra estación se graba automáticamente en memoria, y aparece en el display. Si se pulsa el botón PTT en este momento, el código que aparece en el display está en condiciones de transmitir.
CO-	Este es el número de memoria para su código personal. La indicación del decodificador - siempre aparece después. Cuando se efectúa una llamada con su código personal, el código personal de la otra estación (CO) aparece en el display. En este punto si se pulsa la tecla PTT, el code iluminado en el display transmite.
C1 C2 C3 C4 C5 C6 C7 C8	Estas memorias son códigos personales de otras estaciones y códigos de grupos. Los códigos de grupos designados con marca -, deben utilizarse para recepción. La indicación - puede ser asignada a más de una memoria direccionada.

## 1. AJUSTAR SU PROPIO CODIGO PERSONAL.

- El código consta de tres números.

Seguir los siguientes pasos para ajustar su propio código personal.

### EJEMPLO AJUSTE CODIGO PERSONAL CO-111

#### PROCEDER

- Pulsar y mantener el botón FUNC, y pulsar el botón ▼ CODE. El número del código utilizado con anterioridad aparece en el display. El número que viene ajustado de fábrica es el CO-000.



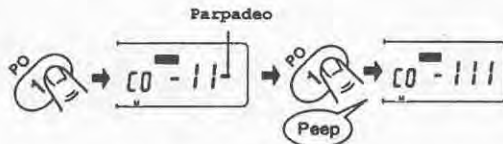
- Seleccionar el número de código CO con los botones ▼ y ▲ ó con el botón selector rotativo.

Sonará la señal acústica, pitido corto y grave, al entrar el código CO-



- Entrar el código personal, utilizando los botones numéricos 1,1,1, aparece un dígito en el display cada vez 111. Una vez entrado el último 1, suena una señal acústica que nos indica que el código ha sido introducido.

Marca decode ————— Parpadeo  
• La marca decode no debe borrarse



## **AVISO**

- (1) El código personal transmitido a nosotros desde otra estación, queda grabado en memoria con número de código CP.

El número de code direccionando CP, puede ser utilizado de la misma forma que los códigos números C1-C8, pero éste es sobreimpreso automáticamente con el código personal de otra estación, cuando la transmisión de búsqueda se recibe.

- (2) Una vez se haya ajustado el código de nuestra propia estación, éste podrá utilizarse para ambos grupos y paging personal.

## **▪ EJEMPLO DE AJUSTE**

Número código direccionado	Marca decode	Estación A	Estación B	Estación C
Code personal C0	-	111	222	333
C1	-	222	111	111
C2	-	050	050	050
C3	-	333	333	222

## **2. AJUSTE CODIGOS PERSONALES C1-C8**

### **PROCEDER**

- 1) Pulsar y mantener el botón FUN, y pulsar \* ▼ CODE.
- 2) Seleccionar el número de código, que se elige mediante los botones ▲ ▼ ó con el selector rotativo.
- 3) Entrar las otras estaciones en memoria, repetir el punto 1 y 2 las veces que sea necesario.

### **▪ INFORMACION**

Este sistema puede también utilizarse para la entrada de códigos de grupo que se utilizan para la recepción.

### 3. DESIGNACION DE CODIGOS DE GRUPO PARA RECEPCION

- Después de que los códigos hayan sido grabados en la memoria, designar que grupo de codes desean utilizarse para la recepción.

#### PROCEDER

- (1) Pulsar y mantener el botón FUNC, y pulsar el botón ▼ CODE para activar el code de C1 a C8 según sus deseos, para designar como grupo de código para recibir.
- (2) Pulsar y mantener el botón FUNC, y pulsar el botón CMS MSM. A, aparece arriba en el display, indicando que el código ha sido designado como código de grupo.



#### AVISO

- 1) Más de un código direccionado debe ser designado con la marca decode. Para designar más de un grupo de códigos, repetir los puntos 1 y 2 tantas veces como sea necesario.

#### • CANCELAR GRUPOS DE CODIGOS

- Los grupos de códigos se cancelan eliminando la marca de code.

#### PROCEDER

- 1) Pulsar y mantener FUNC, y pulsar el botón ▼ CODE.
- 2) Entrar el número de code direccionando el grupo que se de sea cancelar.
- 3) Pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar CMS.MS.M. Sonará una señal acústica y la indicación "-" desaparecerá.



#### NOTA

- (1) La marca no se borra desde el código C0.



## 2 OPERAR CON MODO PAGING (BUSCAPERSONAS)

- Esta operación se describe separadamente para la transmisión, (nosotros) y la recepción de los otros.
- En ambos casos la transmisión y recepción, utilizan la misma frecuencia.

### • TRANSMISION POR NUESTRA PARTE

#### PROCEDER

- 1) Seleccionar el número del code direccionado correspondiente al código personal de la estación que deseamos "buscar". Si este code deseado no está en las unidades de memoria, introducirlo.
- 2) Pulsar el botón CLPS
- 3) Pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar # ▲ PAG.
- 4) Pulsar la tecla PTT. El código (señal DTMF) se transmite y se escucha la correspondiente señal acústica. (señal repetida). El code transmitido es xxx \* AAA.
- 5) Cuando la señal se recibe en la otra estación, se cancela el modo paging y se puede establecer una comunicación normal.

(Código que aparece en el display)

(Número de código direccionado CO)

La indicación CP indica que, nosotros hemos buscado con nuestro código personal.

Una indicación que no sea CP indica que hemos paginado utilizando un código de grupo.

(El código de estación de llamada es 111)

(La estación llamada es alguna en el grupo 0507)



## • RECEPCION POR LA OTRA PARTE

#### PROCEDER

- 1) Pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar # ▲ PAG. La indicación P (PAG) aparece en el display.
- 2) Si el code del receptor y el código grabado en el código direccionado CO, se adaptan :
  - A. Suenan 5 señales acústicas (Pips).
  - B. PAG parpadea en el display.
  - C. El código personal de la estación llamada aparece en el display en vez de CP.
- 3) Si el code del receptor y uno de los códigos con marca -.
  - A. Suenan 5 pitidos.
  - B. La indicación PAG parpadea en el display.
  - C. El código de grupo aparece en el display.
- 4) Cuando se pulsa el conmutador PTT, el código del display y el código personal (desde el lado llamado), se transmite. Esto nos indica que, nosotros hemos enviado nuestro código a la otra estación (receptora).
- 5) El modo paging se cancela y es posible la comunicación normal.

#### NOTA

- × × × : Código individual (o de grupo) de la otra estación.
- △ △ △ : Código individual de la propia estación.

# EJEMPLO OPERACION

- Asignación de codes a número de código direccionado.
- Durante la operación de paging (Busqueda), el código que aparece en el display se transmite.

- Asignar a la estación A el código direccionado.

C0 — :111 - Code personal para estación A.

C1 :222 - Code personal para estación B.

C2 — :050 - Código de grupo.

(Añadir la marca de decoder)

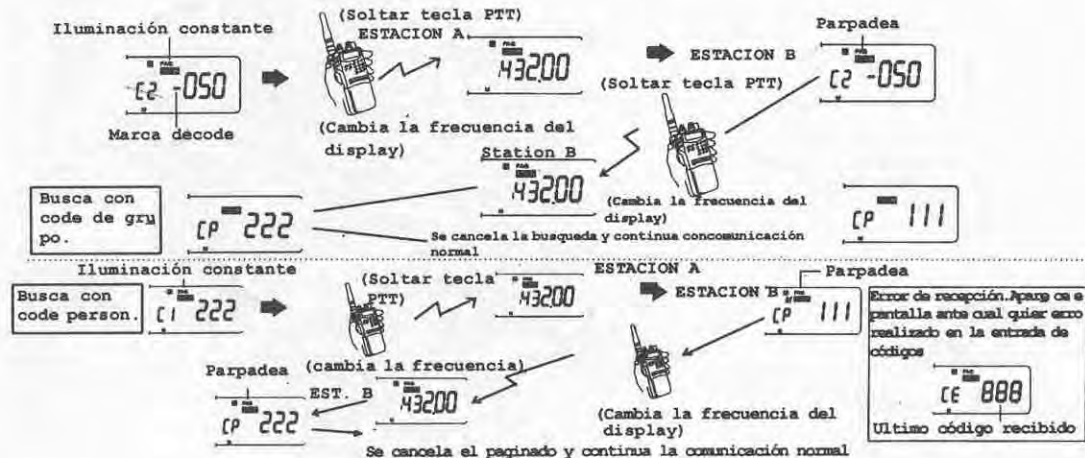
- Asignar a la estación B el código direccionado.

C0 — :222 - Code personal para estac B

C1 :111 - Code personal para estac A.

C2 — :050 - Código de grupo.

(Añadir la marca decode-)



### CONSEJOS :

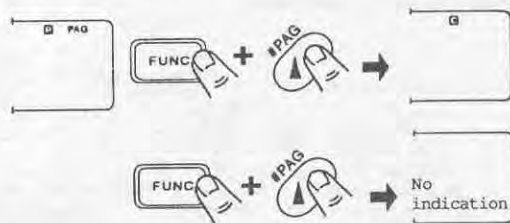
- (1) Si los códigos se adaptan y en el display aparece el código direccionado CP, nosotros debemos paginar (buscar) utilizando nuestro código personal. En el caso de que aparezca otra cosa diferente que el código direccionado CP, nosotros deberemos utilizar la búsqueda mediante el código de grupo.
- (2) El code personal de la estación llamada se graba en el código CP, del mismo modo si nosotros paginamos utilizando el código de grupo. Controlando el código direccionado CP podemos determinar que miembro del grupo llama.

### 3.COMUNICACIONES EN CASO DE CODES MATCH (Apareados)

- Una vez en este modo, cerrar la función buscapersonas y comunicarse con normalidad.

#### PROCEDER

- 1) Pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar # ▲ PAG dos veces. La indicación del display cambia de "P" PAG a "C" sin indicación alguna. El modo paging está ahora cancelado. Continuar con la comunicación habitual.



#### NOTAS

- (1) Mantener pulsado el botón FUNC y pulsar # ▲ PAG una vez, mientras la indicación PAG parpadea en el display causan la desaparición de PAG en el display, únicamente permanece la marca "P", esto significa que la operación buscapersonas se detiene temporalmente.
- (2) Cuando únicamente aparece "P" en el display, la comunicación normal ya puede realizarse.

- Tal como la función búsqueda, (Paging) code squelch permite la comunicación, sólo después de la entrada de códigos de 3 dígitos.

## PROCEDER

- 1) Mantener pulsado el botón FUNC y pulsar el botón ▼ \* CODE.



- 2) Seleccionar el código deseado para utilizar.

- 3) Pulsar el botón A CL PS.

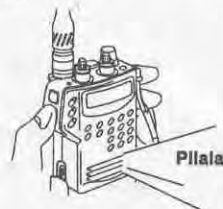


- 4) Mantener pulsado el botón FUNC y pulsar el botón # ▲ PAG dos veces. La indicación C aparece en el display.



- 5) Empezar la operación code squelch utilizando el código seleccionado.

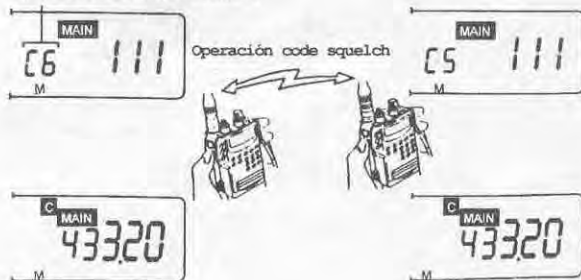
- 6) Pulsar el conmutador PTT. El código se transmite y suena la señal acústica.



## NOTA

- (1) No es posible la comunicación si el code seleccionado no está registrado en la otra estación. Por esta razón, asegurarse de los códigos.
- (2) Tampoco pueden utilizarse codes de números direccionados.

### Número code direccionado



## OPERACION TONO SQUELCH

- Ver la información que se detalla en la página 25, sobre tonos de frecuencia CTCSS y su ajuste.
- La función de tonos de squelch puede operar si la unidad de CTCSS está instalada en el equipo.

### PROCEDER

- 1) Mantener pulsado el botón FUNC y pulsar el botón 7 TSQ una vez. Aparece la indicación T, indicando que el modo está activado.



- 2) Mantener pulsado FUNC y pulsar de nuevo el botón 7 TSQ, apareciendo en el display e indicando así que la operación de tono Squelch puede realizarse.



- 3) Para cancelar este modo, mantener pulsado el botón FUNC y pulsar el botón 7 TSQ. La indicación TSQ desaparece, y se desactiva la función.

- (1) En el caso de que la unidad CTCSS no esté instalada, sonará un aviso acústico en caso de intentar efectuar esta operación.
- (2) Ver la página 25 para ajustar las frecuencias.
- (3) Las transmisiones en la banda principal, son prioritarias tanto en bandas de VHF y UHF, si el tone squelch está conectado para ambas bandas.

### 1 INFORMACION PARA FUNCION MEMORIA

- El transceiver necesita la unidad de memoria para utilizarla en esta función. Si no se equipa esta unidad, no será posible trabajar en esta función.
- En el caso de no tener instalada esta función, sólo se podrá trabajar en modo VFO. El transceiver viene equipado de fábrica con una memoria de una capacidad de 20 canales para VHF y 20 para UHF.
- La función memoria permite almacenar aquellas frecuencias que se utilizan frecuentemente.
- Se pueden almacenar 40 frecuencias en la memoria 20 para VHF, y 20 para UHF.
- La localización de estas frecuencias grabadas se denominan "NUMERO DIRECCION DE MEMORIA".
- El rango de memorias direccionadas es de M00 a M19.
- Utilizando la unidad opcional de memoria RMY 1002 puede aumentar el número de canales de memoria hasta 100 para UHF y VHF, con número de dirección memoria de M00 a M99.

- La interdependencia entre los números de bloques y el número de la dirección de memoria se relaciona en la siguiente tabla :

NUMERO BLOQUE	NUMERO DIRECC. MEMORIA
0	M00-M09
1	M10-M19
2	M20-M29
3	M30-M39
4	M40-M49
5	M50-M59
6	M60-M69
7	M70-M79
8	M80-M89
9	M90-M99

## 2 INFORMACION DE LA UNIDAD DE MEMORIA

- Pueden grabarse en memoria 40 frecuencias diferentes, 20 en VHF y 20 en UHF. Utilizando la unidad de memoria opcional RMY 1002, se incrementa el número de canales de memoria a 100 para VFO y 100 para UHF, 200 en total.




## 1 FUNCION DE PROTECCION DE LA UNIDAD DE MEMORIA

- El transceiver está equipado con una función de protección para resguardar el contenido de las memorias de un posible borrado cuando la tensión de alimentación baja.

Esta protección se dispara cuando el voltaje baja hasta 3,8V. ó menos. Nosotros podemos informarnos de esta circunstancia cuando al presiona cualquier tecla suena una señal acústica "Boo" (señal corta y grave).


NO operar en estas condiciones.

Cuando esta función se dispara aparece  parpa-

deando en el display.

## AVISO

- En el caso de que la fuente de alimentación baje por que las baterías están descargadas.

Aparece la indicación protección  en el display.

Iluminado  
continuo



## 2 INSTALACION UNIDAD DE MEMORIA

- Para borrar el contenido de las memorias y utilizar la unidad de memoria con el transceiver, primero utilizar la función Reset para limpiar las memorias e instalar la unidad en el equipo (ver página 43).

### 3. ALMACENAR FRECUENCIAS EN LA MEMORIA

**Ejemplo** Entrar 433,10 MHz. en memotia como M10.

#### PROCEDIMIENTO

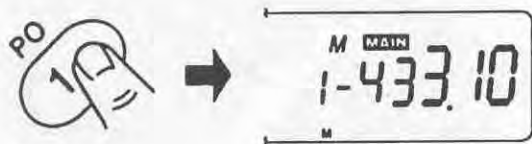
- 1) En el modo VFO, seleccionar la frecuencia 433,10 MHz. Aparece en el display.



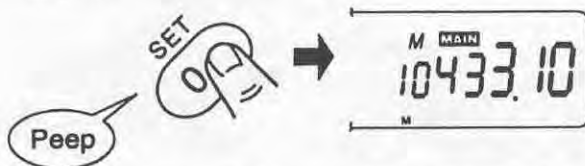
- 2) Mantener pulsado el botón FUNC y pulsar D V/M ENT. Aparece la indicación M-- en el display.



- 3) Pulsar el botón 1 P0. Aparece 1 en el display debajo de la M.



- 4) Pulsar el botón 0 SET. Suena un pitido corto agudo para indicar que esta frecuencia ha sido almacenada en la memoria.



- 5) Pulsando el botón D V/M ENT, devolvemos al equipo al modo VFO.

#### NOTA

- Para almacenar una frecuencia a M01, debe pulsarse el botón 0 y seguidamente el 1.



#### 4 ALMACENAMIENTO DE TONOS DE FRECUENCIA EN MEMORIA

- Además de las frecuencias de transmisión y recepción, pueden almacenarse en memoria :
  - Tonos de frecuencia CTCSS (Pág. 25)
  - Tono modo encode (Pág. 36)
  - Tono modo Squelch (Pág. 36)
  - Modo paginado (Pág. 32)
  - Code modo squelch (Pág. 35)
  - Paginado y tono squelch enviando cód. direccionados (P.29)
  - Modo repetidor (Pág. 24)
  - Frecuencias Offset (Pág. 26)
- Estos ajustes deben realizarse, grabando en las unidades de memoria, utilizando las operaciones apropiadas. Ver las páginas indicadas entre parentesis, para seguir las instrucciones.

#### 5 LLAMADA DE FRECUENCIAS DESDE MEMORIA

- Frecuencias de memoria (número de memoria direccionada), puede efectuarse de la siguiente manera :
  - (1) Entrar la memoria direccionada directamente utilizando los botones numéricos.
  - (2) Llamar a la dirección memoria, utilizando el canal rotativo.
  - (3) Llamar a la dirección memoria, utilizando los botones ▲ y ▼.

## 5.1 UTILIZANDO LOS BOTONES NUMERICOS

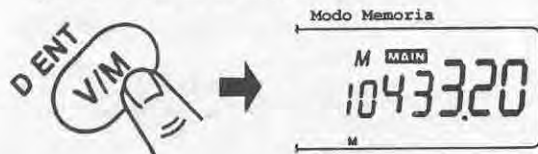
**EJEMPLO** Para almacenar la frecuencia 433,10 MHz. en M07.

### PROCEDER

- 1) En el modo VFO, pulsar el botón D V/M ENT.

El modo memoria se activa y la dirección memoria última registrada aparece en el display, debajo de la indicación M.

En el caso de que esta memoria se active por primera vez, o no se le haya asignado anteriormente una dirección, aparecerá MOO en el display.



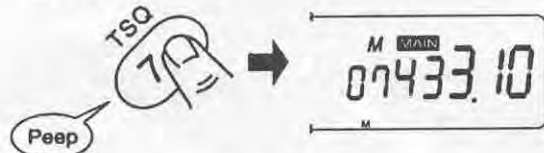
- 2) Pulsar el botón O SET.

En el display aparece MO, tal y como se indica en el dibujo.



- 3) Pulsar el botón 7 TSQ.

Sonará la señal acústica (sonido largo y agudo), indicando que la dirección de memoria M07 ha sido llamada.



### AVISO

- (1) En algunos casos cuando se llama a la dirección memoria, la indicación M parpadea.



Esto nos indica que no hay frecuencia grabada con un número de dirección de memoria. Por esta razón, la M parpadea y lo indica como dirección de memoria no utilizada.

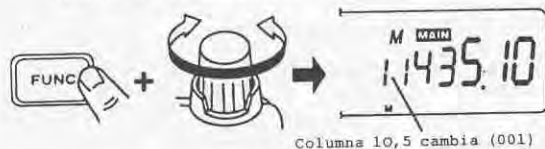
- (2) Si se efectúa una llamada a una memoria direccionada inusual, la frecuencia de VFO aparece en el display.

## 5.2 UTILIZAR EL SELECTOR DE CANALES ROTATIVO

- Activar el modo memoria y seleccionar el número de memoria direccionado, haciendo girar el selector de canales rotativo.

### AVISO

- (1) Manteniendo pulsado el botón FUNC y girando el selector de canales, provoca que la columna 10,5 del número de memoria direccionada cambie.

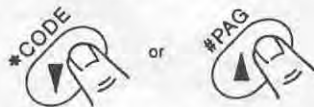


## 5.3 UTILIZAR LOS BOTONES ▲ Y ▼

- Activar el modo memoria y utilizar los botones ▲ y ▼ para seleccionar el número de dirección memoria.

### AVISO

- (1) Mantener pulsadas las teclas al menos 0,5 segundos. La dirección memoria cambia lenta y continuamente en la dirección de la tecla pulsada.



Mantener pulsado 0,5 segundos, o más.

## 6 CAMBIO DE FRECUENCIAS ALMACENADAS EN MEMORIA

- Entrar la nueva frecuencia, y entrar la dirección de memoria utilizando las teclas numéricas.

### EJEMPLO

Cambiar la frecuencia de la memoria almacenada en el número M07 de dirección de memoria de 433,10MHz. a 433,12 MHz.

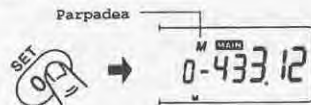
- 1) En el modo VFO, seleccionar la frecuencia 433,12 hasta que aparezca en el display.



- 2) Mantener pulsado el botón FUNC y pulsar D V/M ENT.



- 3) Pulsar el botón 0 SET.



- 4) Pulsar el botón 7 TSQ. Suena señal acústica (pitido largo agudo) indicando que, la nueva frecuencia está en modo memoria, en vez de la antigua.



## 7 BORRADO DE FRECUENCIAS DE LA MEMORIA

### EJEMPLO

Borrar la frecuencia 433,12 MHz. almacenada en la memoria con número de dirección de la memoria M07.

- 1) Entrar en el modo memoria y llamar al número dirección que contiene el número M07 que deseamos borrar, y éste aparecerá en el display.

(Memoria y frecuencia)



- 2) Mantener pulsado FUNC y pulsar D V/M ENT.



- 3) Otra vez, mantener pulsado el botón FUNC y pulsar D V/M ENT. Sonará la señal acústica (Beep) (sonido largo y agudo), indicando que la frecuencia de la memoria ha sido borrada.

En el caso que M07 tenga un número inusual, la indicación M, parpadeará en el display.



### AVISO

- \* Si se borra una frecuencia de memoria no teniendo asignado un número direccionado, el equipo regresa a los ajustes originales de fábrica.

## 8 PUESTA A CERO (RESET) LA UNIDAD DE MEMORIA

- \* Cuando el equipo sale de fábrica, las unidades de memoria son configuradas en el transceiver, de forma fácil de manejar. Por esta razón, antes de utilizar el equipo, seguir el procedimiento que se describe para poner el equipo a cero.

### PROCEDER

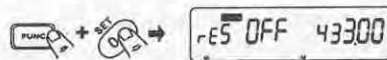
- 1) Mantener pulsado el botón CALL y pulsar el interruptor POWER.

La señal acústica se activa y el equipo queda alimentado.



- 2) Mantener pulsado el botón FUNC y pulsar el botón O SET.

En el display aparecerá la siguiente indicación :

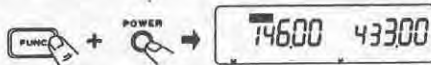


- 3) Girar el selector hasta que en el display aparezca :



- 4) Mantener pulsado el botón FUNC y pulsar el botón POWER.

Cuando suena la señal acústica y en el display aparece la indicación que se ilustra abajo, el proceso de reset ha finalizado. La unidad de memoria está ahora preparada para ser utilizada de nuevo.



En este caso aparecen las indicaciones originales (fábrica).

## 9 CAMBIO DE FRECUENCIAS DESDE MODO MEMORIA. (MEMORY SHIFT MODE)

- Todas las operaciones en modo VFO son también accesibles desde el modo de llamada de memoria.

La condición para que estas operaciones puedan realizarse se refiere siempre a trabajar con "Memory Shift Mode".

- 1) Conectar al modo memoria.
- 2) Pulsar y mantener FUNC, y pulsar el botón 3 SET.

Parpadea el número dirección memoria.



- 3) Seleccionar la frecuencia deseada.

Así como en modo VFO se puede seleccionar la frecuencia utilizando los botones ▲▼, el selector rotativo y los botones numéricos.

- 4) Para cancelar esta función, otra vez mantener pulsado el botón FUNC y pulsar el botón 3 SET o el botón A CL PS. La frecuencia de memoria anterior aparece en el display.



### AVISO

- La nueva frecuencia de memoria se registra manteniendo pulsada la tecla FUNC y pulsando D V/M ENT. El número

de dirección de memoria del display deja de parpadear y aparece encendida constantemente.

## 10 FUNCION DE PROTECCION DE DATOS EN MEMORIA (PROTECT MODE)

- Esta función protege a la memoria de posibles llamadas de cambios accidentales o de borrado.
- Puede ajustarse individualmente por cada número de dirección de memoria.

### PROCEDIMIENTO

- 1) Mantener pulsado el botón FUNC y pulsar el botón 5 PRO. Aparece un punto en el display, indicando que la memoria que está en pantalla queda protegida.



- 2) Para cancelar este modo, pulsar y mantener otra vez el botón FUNC y pulsar 5 PRO. El punto desaparece y el modo protección queda cancelado.



### AVISO

- El modo de protección no se activa si no hay grabada una frecuencia de memoria.

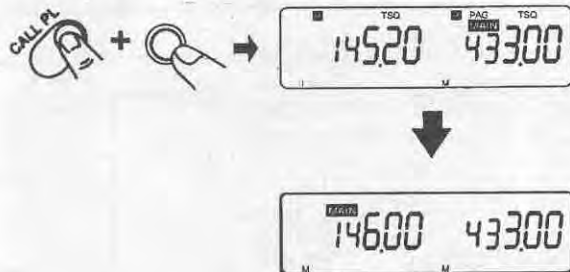
## 11 FUNCION INDICACION INMEDIATA

- Esta función permite suspender temporalmente todas las funciones del transceiver, con el objeto de pasar directamente al modo VFO. Esta función es muy útil en el caso de tener activada una función y que deseemos comunicar directamente con el modo VFO.

Permite pasar directamente a los ajustes iniciales sin borrar ningún dato de la memoria.

### PROCEDER

- 1) Conectar la alimentación del equipo.
- 2) Pulsar y mantener el botón CALL, y pulsar POWER.



3) Seleccionar la banda y frecuencia que se desee, y comunicarse con normalidad.

4) Para cancelar esta función, pulsar el botón POWER una vez más para alimentar el equipo, y pulsar el mismo botón una segunda vez.

La unidad vuelve a su estado original, antes de que esta función se conectara.

### AVISO

- Cuando esta función está activada no se puede llamar ni grabar frecuencias en memoria.

## 1 INFORMACION SOBRE EL BARRIDO

- El transceiver posee tres tipos de barrido, barrido, con pausa, barrido "BUSY" y barrido con suspensión temporal.

Durante esta operación, el microprocesador determina los ajustes y límite en funciones separadas para cada uno de los tres tipos de barrido, controlando la velocidad de barrido automáticamente (Intelligent Scan Function).

El barrido de VFO y las funciones de barrido de memorias son totalmente independientes entre ellas.

### 1 BARRIDO "BUSY"

- El barrido se para mientras se recibe una señal.

El barrido arranca de nuevo, a los 2 segundos de haber "perdido" la señal.

### 2 BARRIDO CON PAUSA

- Se detiene el barrido mientras se recibe la señal, y se resta nada 5 segundos después, aún se continúe recibiendo la señal. Si la señal desaparece, el barrido se reanudará inmediatamente.

La indicación B en el display no aparece durante esta función.

### 3 BARRIDO CON SUSPENSION TEMPORAL

- El barrido se suspende temporalmente cuando se recibe señal.

Pulsando los botones ▲ ó ▼, provocamos que el barrido arranque de nuevo.

## AVISOS

(1) Existe la posibilidad de cambiar el tipo de barrido, mientras se efectúa el mismo.

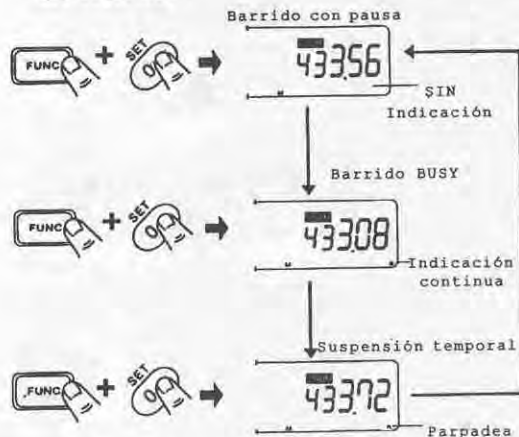
(2) Los ajustes para los tres tipos posibles de barrido han de ser efectuados por separado, para los modos de VFO y memorias.

(3) El barrido temporal no se podrá efectuar durante las operaciones con tonos de frecuencia.

### • CAMBIOS DE TIPO DE BARRIDO.

Mientras el barrido está accionado, pulsar y mantener FUNC, y pulsar el botón O SET.

El tipo de barrido efectúa el cambio de acuerdo con el cuadro siguiente :



## 2 TIPOS DE FUNCIONES DE BARRIDO

### 1 BARRIDO VFO.

- (1) Barrido de 1 MHz : Explora dentro del margen de 1 MHz. que se desea.
- (2) Barrido total : Barrido de la totalidad de la banda.
- (3) Barrido de un rango determinado de frecuencias elegidas de antemano : (Program Scan).

### 2 BARRIDO DE LA FRECUENCIA DE LA MEMORIA

- 1) Barrido de las frecuencias grabadas en todos los números de dirección de memoria (Memory Scan).
- 2) Barrido de las frecuencias de las memorias en grupo con direccionado asignado por nosotros. (Block Memory Scan).
- 3) Explora las frecuencias específicas con el número de dirección de memoria que nosotros deseamos utilizar. (Memory Scan Memory).

### 3 BARRIDO DE LA FRECUENCIA DE TONOS

- (1) Barrido de las frecuencias de tono. Para este modo, es necesario la unidad opcional RTN 1032 CTCSS.

## 3 INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION BARRIDO.

### 1 BARRIDO VFO.

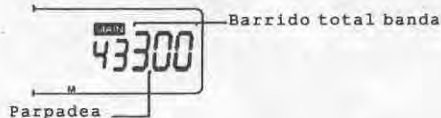
PROCEDER. Barrido de la frecuencia del dial. Barrido a 1 MHz.

- En el modo VFO, Pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar el botón A CL PS. La indicación del punto decimal parpadea y empieza la operación de barrido.



PROCEDIMIENTO. Barrido total de la banda.

- 1) Pulsar el botón CALL. (El modo llamada se activa).
- 2) Mantener pulsado el botón FUNC y pulsar el botón A CL PS. El punto decimal del display parpadea y arranca el barrido total de la banda.



Continúa en página siguiente ►



## PROCEDIMIENTO

### PROGRAMAS DE BARRIDO DE FRECUENCIAS DE LA MEMORIA

- Estas funciones exploran el rango de frecuencias especificadas anteriormente por nosotros. Antes de empezar el barrido se deben almacenar las frecuencias de comienzo y final en la memoria.

#### EJEMPULO

#### BARRIDO ENTRE UN RANGO DE M01 432,00 a M02 443,80

- 1) Grabar la frecuencia inicial en memoria (puede utilizarse cualquier número de dirección de memoria).

Frecuencia inicial



- 2) Grabar la frecuencia final deseada en memoria. (Puede utilizarse cualquier número de dirección diferente a la de inicio de barrido).

Frecuencia final



- 3) Conectar el modo memoria y llamar al número de dirección de memoria de la primera frecuencia.

- 4) Pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar A CL Ps. El número de dirección del display cambia parpadeando, y aparece (--).



- 5) Pulsar los botones numéricos correspondientes al número de dirección de memoria de la frecuencia final. Después de introducir los dos dígitos correspondientes a la dirección, el programa de barrido empieza de inmediato. El punto decimal parpadea.



#### AVISO

- En el caso de que la frecuencia de arranque sea más corta que la final, el equipo no actuará, desestimando este barrido.

## 2 CANCELAR LA OPERACIÓN DE BARRIDO

### PROCEDIMIENTO

- Pulsar el botón A CL PS.



El punto decimal para de parpadear y queda permanentemente encendido, indicando así, que el barrido ha sido cancelado.

## 3 OTRAS OPERACIONES DE BARRIDO VFO.

- (1) La indicación del display es la misma tanto en 1 Mhz., barrido de toda la banda y la operación de barrido.
  - (2) Pulsando los botones ▲ o ▼ durante la operación de barrido, provoca una pausa en el barrido. Pulsando de nuevo, se inicia de nuevo.
  - (3) Es posible controlar la dirección de barrido pulsando ▼ y ▼, para reanudar la operación de barrido.
- Si se pulsa el botón ▲ dos veces, el barrido se inicia en sentido ascendente en frecuencia.
  - En el caso de pulsar dos veces el botón ▼ el barrido se inicia con frecuencias en sentido descendente.

## 4 BARRIDO DE LA MEMORIA

- Esta función explora únicamente las frecuencias grabadas en la memoria con número direccionado.

### PROCEDER Barrido de memoria

- Pulsar el botón C MS MS M. (Se activa el barrido de la memoria), en el caso de que toda la memoria esté libre, es decir que no tenga ninguna dirección, sonará una señal acústica (pitido grave y corto) y no se iniciará el barrido.

## 4.1 BARRIDO DE MEMORIA EN BLOQUES

- Los números de dirección memoria M00 a M19 están divididos en dos bloques. Esta función explora únicamente el bloque especificado por nosotros.
- LOS dos bloques asignados son :
  - Bloque 0 contiene M00-M09
  - Bloque 1 contiene M10-M19

### PROCEDIMIENTO Barrido de bloques de memoria

- 1) Pulsar el botón C MSMSM para activar el barrido de memoria.
- 2) Pulsar el botón numérico correspondiente al número del bloque (001), según se desee explorar. Se inicia la exploración de la memoria por bloques. Suena la señal acústica si no se especifica número de dirección.
- 3) Para regresar a la anterior función, pulsar C MSMSM.

### AVISO

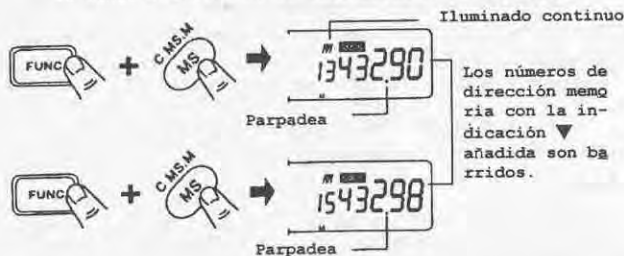
- Si se instala en el equipo la unidad RMY-1002 para 100 canales de memoria, el número de bloques queda ampliado de 0-9 (ver página 37).

## 4.2 BARRIDO DE MEMORIAS CON DIRECCIONES DETERMINADAS

- En esta función sólo son barridos los números de dirección de memoria que son especificados.

### PROCEDIMIENTO

- 1) Llamar a uno de los núm. de dirección de memoria que se desee.
- 2) Pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar CMSMSM. Aparece la señal ▼ encima de la indicación M del display.



- 3) De la misma forma, marcar todas las memorias direccionadas que se desee explorar con la indicación ▼.
- 4) Seguidamente pulsar CMSMSM, para activar el barrido.
- 5) Pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar CMSMSM. Únicamente la dirección de memoria con la indicación ▼ será barrida.
- 6) Para volver al barrido normal de memoria, pulsar y mantener FUNC y pulsar CMSMSM. La indicación ▼ desaparecerá.

### AVISO

- En el modo VFO, pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar CMSMSM, ésto causa la aparición del signo ▼ en el display. Pulsando el botón CMSMSM se inicia el barrido.

### 5 CANCELAR EL BARRIDO DE MEMORIA

- Pulsar el botón A CL PS (el modo memoria se reanuda), o en su lugar pulsar el botón D V/M ENT (este proceso conmuta al modo VFO).

## FUNCION LLAMADA MEMORIA

- Esta función es totalmente independiente a los números de dirección de memoria M00-M19.
- La llamada de frecuencia (referida al canal principal), está ajustado a 433,00 MHz. para bandas UHF y 146,00 MHz. para banda VHF, cuando la unidad sale de fábrica.
- La frecuencia de llamada puede cambiarse si se desea.

### 1 UTILIZAR EL BOTON CALL

#### PROCEDIMIENTO

- 1) Pulsar el botón CALL.

Suena la señal acústica (pitido agudo y corto), y la frecuencia de llamada aparece en el display.

Modo Call



- 2) Pulsar por segunda vez el botón CALL. Suena una señal acústica (pitido grave y corto), y el display regresa a la función anterior antes de haber pulsado por primera vez el botón CALL.

#### AVISO

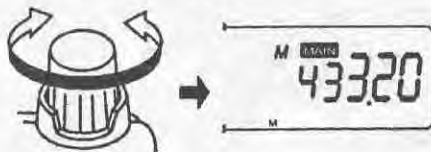
- Si el botón A C L P S se pulsa, el selector de canales rotativo se gira, o los botones ▲ / ▼ se pulsan mientras la frecuencia de llamada aparece en el display, la frecuencia VFO reemplaza la frecuencia de llamada.
- Pulsando estos botones durante la transmisión, se produce la transmisión de una señal de tono burst de 1,750 Hz.

### 2 CAMBIO DE FRECUENCIA DE LA MEMORIA

**Ejemplo** Cambiar la frecuencia a 433,20 MHz

#### PROCEDIMIENTO

- 1) En el modo VFO, seleccionar la frecuencia deseada para al macenar la meoria de llamada.



- 2) pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar la tecla D V / M ENT, aparece M-- en el display.



- 3) Pulsar el botón CALL.

Suena la señal acústica (pitido alto y largo), y la nueva frecuencia queda asignada a la llamada memoria.



## 1 CAMBIO DE FRECUENCIA DESDE MODO CALL.

### PROCEDER

- 1) Pulsar y mantener el botón FUNC, seguidamente pulsar el botón 3 SFT. La indicación C, se enciende y parpadea en el display.



- 2) Cambiar la frecuencia del modo usual (ver pág. 10).
- 3) Pulsar el botón A CL PS. La indicación C, para de parpadear y regresa a la frecuencia anterior de llamada.

### AVISO

- En el caso de que el botón D V/M ENT se pulse con el botón FUNC, la frecuencia cambiada se grabará como si de una nueva frecuencia de llamada se tratara.

## FUNCION DE DOBLE ESCUCHA

- La función doble escucha (dual watch) nos permite recibir señales en dos frecuencias alternativamente. Esta función nos permite monitorizar una de las frecuencias de memoria (M00-M19), o de frecuencia de llamada y de frecuencia VFO alternativamente.
- Durante la operación doble escucha, la frecuencia de VFO aparece en el display, por una vez, cada tres segundos la frecuencia de memoria recibida aparece en el display.

### 1 TIPOS DE OPERACION DOBLE ESCUCHA

- Existen 4 tipos de doble escucha.

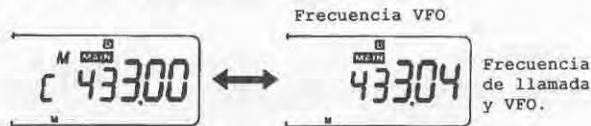
(1) Doble escucha utilizando frecuencia de dirección número M00, y de frecuencia VFO.



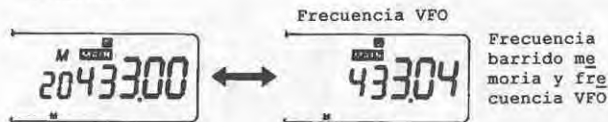
(2) Doble escucha utilizando frecuencia de número de dirección escogido por nosotros y frecuencia de VFO.



(3) Doble escucha utilizando frecuencia de llamada y frecuencia de VFO.



(4) Doble escucha utilizando la frecuencia de barrido de memoria y la frecuencia VFO. (Ver página 49, para más detalles)



## 2 INSTRUCCIONES OPERACION DOBLE ESCUCHA

- 1) Utilizando frecuencia número direccionado, MOO, y frecuencia de VFO.

### PROCEDIMIENTO

- 1) Grabar una de las frecuencias que deseemos para utilizar en doble escucha, en el número de dirección MOO.



- 2) En modo VFO, seleccionar la otra frecuencia.



- 3) Mientras se está en modo VFO, pulsar y mantener FUNC, y pulsar el botón 2 DUAL. Aparece la indicación D en el display comenzando esta función, utilizando las frecuencias MOO y VFO.



### NOTA

- Si se intenta activar la función doble escucha y no se ha asignado anteriormente un número de dirección MOO, suena la señal (sonido grave y corto) y el modo doble escucha se cancela.

## 2 UTILIZAR LA FRECUENCIA DE UN NUMERO DIRECCIONADO ESCOGIDO POR NOSOTROS Y FRECUENCIA DE VFO.

### PROCEDIMIENTO

1. El modo VFO, selecciona la primera frecuencia de doble escucha.
2. En el modo memoria, llamar al número de dirección memoria, la frecuencia asignada será la segunda para doble escucha (o en su lugar, grabar esta frecuencia en la memoria).
3. Estando en modo memoria, pulsar y mantener el botón FUNC, y pulsar el botón 2 DUAL. La indicación D aparece en el display y la función doble escucha se inicia, utilizando el número de frecuencia direccionado escogido por nosotros y la frecuencia VFO.

### NOTA

Si vd., intenta activar la doble escucha sin haber asignado una frecuencia en la dirección memoria, suena una señal acústica (pitido corto y tono largo), y la doble escucha queda cancelada.

## 3 UTILIZAR LA FRECUENCIA DE LLAMADA Y FRECUENCIA VFO.

### PROCEDIMIENTO

1. En el modo VFO, seleccionar la primera frecuencia de doble escucha.
2. Pulsar el botón CALL.
3. Pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar el botón 2 DUAL. Aparece la indicación D en el display y se inicia la operación de doble escucha utilizando la frecuencia de llamada y la de VFO.

## 4 UTILIZAR LA FRECUENCIA DE BARRIDO DE MEMORIA Y VFO.

### PROCEDER

- 1) En el modo VFO, seleccionar la la frecuencia doble escucha.
- 2) Pulsar el botón CMS M para activar el modo barrido de memoria.
- 3) Pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar el botón 2 DUAL. Aparece en el display la indicación D, y el barrido de memoria arranca justo con la doble escucha y la frecuencia de VFO.

### AVISO

- (1) si se intenta activar el modo doble escucha sin haber asignado una frecuencia en la dirección memoria, suena una señal acústica y la doble escucha queda cancelada.
- (2) Si la señal existente en la frecuencia de memoria (la operación de doble escucha) se suspende temporalmente (la doble escucha se reanuda cuando se pierde la señal).
- (3) La operación de doble escucha no se para mientras se recibe señal de frecuencia de VFO. Esto significa que pueden interrumpirse comunicaciones un momento, no significando con ello una malfunción del equipo.



### 3 COMUNICARSE CON OTRAS ESTACIONES EN EL MODO DOBLE ESCUCHA.

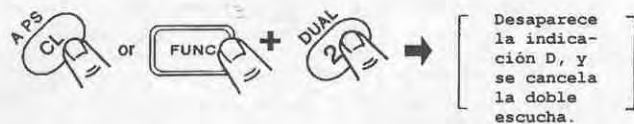
#### PROCEDER

- 1) Para comunicarse en frecuencia de VFO, pulsar el botón A CLPS con el fin de cancelar la operación doble escucha.
- 2) Para comunicar mediante la frecuencia de memoria, pulsar el botón D V/M ENT dos veces para conectar se al modo memoria.

### 4 CANCELAR EL MODO DOBLE ESCUCHA

#### PROCEDER

- Pulsar el botón A CLPS o mantener pulsado el botón FUNC y pulsar el botón 2 DUAL.



- El transceiver está equipado además con otras funciones más de las ya descritas. Estas funciones son accesibles presionando combinaciones de botones o pulsadores.

- Las funciones que se descubren en estas páginas son posibles pulsando simultaneamente el botón FUNC y otro botón. (Ver página 13).

## 1 CONMUTADOR DE NIVEL DE SALIDA.

- La potencia de salida en transmisión puede variarse entre Alta (H), Media (M) y Baja (L).

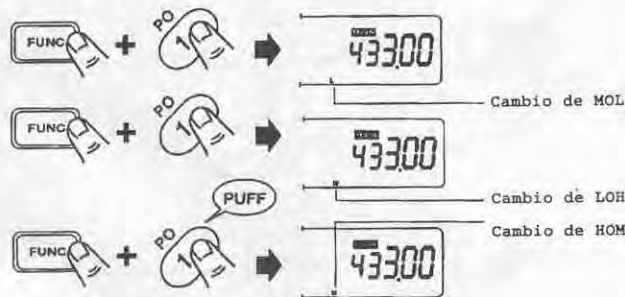
ALTA : Máxima potencia de salida (High)

MEDIA : Potencia media de salida (Medium)

BAJA : Baja potencia de salida (Low)

## PROCEDIMIENTO

Mantener pulsado el botón FUNC y pulsar el botón 1 PO. La indicación M en el display cambia a L y luego a H.



## AVISO

- El ajuste de origen (fábrica) es M (Potencia media)

## 2 BLOQUEO DE LA BOTONERA (KEYBOARD LOCK)

- Esta función tiene por objeto bloquear la botonera en previsión de errores cometidos al presionar los botones accidentalmente. Unicamente es posible ajustar la unidad mediante el selector rotativo, mientras aparece una frecuencia en el display.

## PROCEDER : ACTIVAR EL BLOQUEO DE FRECUENCIAS

- 1) Pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar el botón 6FL.

Aparece continuamente



- 2) Para cancelar el bloqueo de frecuencias estando pulsado el botón FUNC, pulsar por segunda vez 6FL. La indicación FL desaparece del display y el bloqueo de frecuencia se desactiva.

### 3 FUNCION ILUMINACION CONSTANTE.

PROCEDER : CONEXION ILUMINACION CONSTANTE EN EL DISPLAY

- 1/.Mantener pulsado el botón FUNC y pulsar el botón LAMP. El display queda iluminado constantemente.
- 2/.Para cancelar esta propiedad, pulsar de nuevo FUNC y el boton LAMP, los dos al mismo tiempo.



### 4 Mposibilitar LA TRANSMISION CUANDO LA TECLA PTT ESTA PRESIONADA.

#### PROCEDER

En previsión de transmisiones accidentales.

- 1) Pulsar y mantener el botón FUNC y pulsar el botón CALL PL, aparece en el display la indicación PL, y el botón PTT queda inhabilitado.



- 2) Para cancelar, pulsar FUNC y CALL PL a la vez.

